

Psa

Chapter 41

Chinese (Simplified) Interlinear
Reference: Chinese Union Simplified

לְמִנְצַחַת מִזְמֹר לְדָוִד: אֲשֶׁרִי מִשְׁכִּיל אֶל-דָּל בַּיּוֹם רָעָה יִמְלֹטְהוּ יְהוָה: 1
耶和華 拯救他 灾祸 -在日子里 贫穷的 -向 思想的 有福的 -向大卫 诗篇 -向伴奏长
H3068 H4422 H3117 H1800 H0413 H0835 H1732 H4210 H5329

(大卫的诗，交与伶长。) 眷顾贫穷的有福了！他遭难的日子，耶和華必搭救他。

וְיְהוָה יִשְׁמְרֵהוּ וְיַחַיְהוּ אֲשֶׁרִי יֵאָמֵר בְּאֶרֶץ וְאֵל-תִּתְּנֵהוּ בְּנַפְשׁוֹ 2
耶和華 保守他 -和使他活 他被称为福 他被称为福 [-和他被称为福] -在地上 -和不要 交出他 -在性命
H5315 H5414 H0408 H0776 H0833 H0833 H2421 H8104 H3068

אִיְבֹוֹי:
他的仇敌
H0341

耶和華必保全他，使他存活；他必在地上享福。求你不要把他交给仇敌，遂其所愿。

יְהוָה יִסְעָדֵנּוּ עַל-עַרְשׂוֹ דָוִד כָּל-מִשְׁכָּבוֹ הִפְכָתָּ בְּחִלּוֹ: 3
耶和華 扶持他 在上 床 病痛 全部 他的床铺 你翻转 在他的病中
H5582 H3068 H6210 H1741 H3605 H4904 H2015 H2483

他病重在榻，耶和華必扶持他；他在病中，你必给他铺床。

אֲנִי-אָמַרְתִּי יְהוָה חַנּוּנִי רַפְּאֵה נַפְשִׁי כִּי-חָטְאתִי לָךְ: 4
我 我说 耶和華 恩待我 医治 我的灵魂 因为 我犯罪了 -向你
H0589 H0559 H3068 H7495 H5315 H2398

我曾说：耶和華啊，求你怜恤我，医治我！因为我得罪了你。

אִיְבֹוֹי יֹאמְרוּ רַע לִי מִתִּי מָתוּת וְאָבָד שְׁמוֹ: 5
我的仇敌 他们说 恶 向我 何时 他死 -和灭亡 他的名
H0341 H0559 H3068 H4970 H4191 H0006 H8034

我的仇敌用恶言议论我说：他几时死，他的名才灭亡呢？

וְאִם-בָּא וְלִרְאוֹת שְׁוֹא יְדַבֵּר לִבּוֹ יִקְבֹּץ אֲוֹן לּוֹ יֵצֵא לְחוּץ יְדַבֵּר: 6
-和如果 他来 -向看见 虚假 他说 他的心 收集 罪孽 -向他 他出去 -向外面 他说
H0935 H7200 H7723 H1696 H6908 H205 H3318 H2351 H1696

他来看我就说假话；他心存奸恶，走到外边才说出来。

יַחַד עָלַי יִתְלַחְשׁוּ כָל-שִׂנְאֵי וְעָלַי יַחְשְׁבוּ רָעָה לִּי: 7
一起 -在我身上 他们窃窃私语 全部 恨我的 他们策划 灾祸 -向我
H3907 H3605 H8130 H2803

一切恨我的，都交头接耳地议论我；他们设计要害我。

דְּבַר-בְּלִיעַל יִצּוּק בּוֹ וְאֲשֶׁר שָׁכַב לֹא-יֹסִיף לָקוּם: 8
话语 流氓的 浇铸 -在他里面 -和那 他躺下 不 再起来 -向起来
H1697 H1100 H3332 H3808 H7901 H3254

他们说：有怪病贴在他身上；他已躺卧，必不能再起来。

גַּם- 9
 אִישׁ וְשְׁלוֹמִי אֲשֶׁר- בְּטַחְתִּי בּוֹ אוֹכְלֵי לַחְמִי הַגְּדִיל עָלַי עַקְבִּי:
 也 人 那 我 我 我的 我的 我的 我的
 H1571 H0376 H7965 H0982 H0398 H3899 H1431 H6119

连我知己的朋友，我所倚靠、吃过我饭的也用脚踢我。

10
 וְאַתָּה יְהוָה חַנּוּנִי וְהִקְמֵנִי וְאַשְׁלֵמָה לָהֶם:
 -和你 耶和 恩待我 -和使我起来 -和我报答 -向他们
 H3068 H1992

耶和華啊，求你怜恤我，使我起来，好报复他们！

11
 בְּזֹאת יָדַעְתִּי כִי- חֲפֵצָתְךָ בִּי לֹא- יִרְעֶה אֹיְבֵי עָלַי:
 -在这个 我知道 因为 你喜悦 在我 不 呼喊 我的仇敌 在我身上
 H2063 H3045 H0341 H7321 H3808

因我的仇敌不得向我夸胜，我从此便知道你喜爱我。

12
 וְאַנִּי בְּתַמִּי תִמְכָּתְךָ בִּי וְתַצִּיבֵנִי לְפָנֶיךָ לְעוֹלָם:
 -和我 在我的纯全中 你扶持 在我 -和你站立我 -在你面前 -向永远
 H0589 H8537 H8551 H5324 H6440 H5769

你因我纯正就扶持我，使我永远站在你的面前。

13
 כְּרִוּךְ וְיְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל מִהָעוֹלָם וְעַד הָעוֹלָם וְאָמֵן וְאָמֵן:
 配得称颂的 耶和 神 以色列 从永远 到永远 阿们 阿们
 H1288 H3068 H0430 H3478 H5769 H5704 H5769 H0543 H0543

耶和華—以色列的神是应当称颂的，从亘古直到永远。阿们！阿们！